

ΕΙΣΗΓΗΤΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Με το προτεινόμενο σχέδιο νόμου επιδιώκεται η κύρωση της Συμφωνίας που υπογράφηκε στην Άγκυρα την 20.01.2000 μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, που εκπροσώπησε ο Υπουργός Εξωτερικών και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Τουρκίας, που εκπροσώπησε ο Υπουργός της των Εξωτερικών για τη συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού και την ανάπτυξη των τουριστικών σχέσεων ανάμεσα στις δύο χώρες.

Η Συμφωνία αυτή είναι αποτέλεσμα της κοινής πεποίθησης και των δύο πλευρών ότι η ανάπτυξη του τουρισμού και η διεύρυνση των τουριστικών σχέσεων μεταξύ τους αποβαίνει σε κοινό όφελος γιατί ευνοεί την οικονομική ανάπτυξη και την προώθηση των δεσμών φιλίας και των οικονομικών και πολιτιστικών ανταλλαγών των δύο χωρών.

Με την πιο πάνω Συμφωνία, που υπογράφηκε και αποτελεί το πλαίσιο με το οποίο καλύπτονται οι ειδικότερες ενέργειες που θα απαιτηθούν στη συνέχεια, καθορίζονται τα κατάλληλα μέσα και οι τρόποι για την αύξηση των τουριστικών ανταλλαγών και της τουριστικής κίνησης και συνεργασίας, καθώς και για την προώθηση του τουρισμού μεταξύ των δύο χωρών.

Από τα άρθρα 1 έως 10 προβλέπονται η ανταλλαγή μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών τεχνικής και επαγγελματικής εμπειρίας και πληροφόρησης, καθώς και διαφημιστικού υλικού στον τομέα του τουρισμού, η ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των τουριστικών τους επιχειρήσεων, η διευκόλυνση των ιδιωτικών τουριστικών επενδύσεων και της τουριστικής κίνησης μεταξύ των δύο χωρών, η συνεργασία για την εξασφάλιση βιώσιμης τουριστικής ανάπτυξης και προβολής ειδικών μορφών τουρισμού, όπως οι οικολογικός τουρισμός κ.λπ., η ενθάρρυνση της πολιτιστικής προσέγγισης των δύο Μερών με στόχο την ενίσχυση της αμοιβαίας τουριστικής κίνησης, η συνεργασία στον τομέα του «γιώτινγκ», της τουριστικής εκπαίδευσης, καθώς και στα πλαίσια των διεθνών τουριστικών οργανισμών.

Από το άρθρο 11, εξάλλου, προβλέπεται ότι θα συνέρχεται εκ περιτροπής στην Ελλάδα και την Τουρκία Μικτή Επιτροπή τουριστικής συνεργασίας εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων των δύο Συμβαλλόμενων Χωρών για την υλοποίηση και την παρακολούθηση της εφαρμογής της Συμφωνίας.

Η Σύμβαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη θα έχουν γνωστοποιήσει αμοιβαίως, δια της διπλωματικής οδού, ότι ολοκληρώθηκαν οι νομικές διατυπώσεις που απαιτούνται για κάθε χώρα για τη θέση σε ισχύ της εν λόγω Συμφωνίας, θα παραμείνει δε σε ισχύ για πέντε (5) χρόνια και στο εξής θα ανανεώνεται αυτόματα κάθε φορά για πρόσθετες πενταετείς περιόδους, εκτός αν καταγγελθεί από οποιοδήποτε Μέρος, κατόπιν γνωστοποίησης, έξι (6) μήνες τουλάχιστον προ της εκπνοής της κάθε περιόδου.

Τη Συμφωνία υπέγραψε από ελληνικής πλευράς ο Υπουργός Εξωτερικών κ. Γεώργιος Παπανδρέου, ως εκπρόσωπος της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Θέτοντες τα ανωτέρω υπόψη της Ολομέλειας της Βουλής, εισηγούμεθα τη ψήφιση του σχεδίου νόμου που υποβάλλουμε.

Αθήνα, 5 Οκτωβρίου 2000

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Γ. Α. Παπανδρέου

Ν. Χριστοδουλάκης

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού, που υπογράφηκε στην Άγκυρα στις 20 Ιανουαρίου 2000, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

ΜΕΤΑΞΥ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ
ΓΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΟΥ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Τουρκίας, αποκαλούμενες στο εξής ως τα «Μέρη»,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τη σημασία του τουρισμού για την προώθηση της οικονομικής ανάπτυξης, της αμοιβαίας κατανόησης, της καλής θέλησης και των στενών σχέσεων μεταξύ των λαών,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ υπόψιν το Καταστατικό του Παγκόσμιου Οργανισμού Τουρισμού, καθώς και τις Συστάσεις της Διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για τον τουρισμό και τα διεθνή ταξίδια, που πραγματοποιήθηκε στη Ρώμη το 1963, τις σχετικές διατάξεις της Τελικής Πράξης της Διάσκεψης για την Ασφάλεια και Συνεργασία στην Ευρώπη που πραγματοποιήθηκε στο Ελσίνκι την 1η Αυγούστου 1975 και τις διατάξεις του Χάρτη των Παρισίων του 1990 για μία Νέα Ευρώπη,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να καθιερώσουν μία στενή και αποτελεσματική συνεργασία στον τομέα του τουρισμού,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ως ακολούθως:

ΑΡΘΡΟ 1

Τα Μέρη, στα πλαίσια αυτής της Συμφωνίας και σύμφωνα με τη νομοθεσία των χωρών τους, θα επιδιώξουν να αναπτύξουν και να ενισχύσουν τη συνεργασία στον

τομέα του τουρισμού μεταξύ των δύο χωρών.

ΑΡΘΡΟ 2

Τα Μέρη θα διευκολύνουν την τουριστική κίνηση μεταξύ των χωρών τους, σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους και χωρίς να θίγονται οι διεθνείς τους υποχρεώσεις και θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων και οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα του τουρισμού. Σε αυτό το πλαίσιο, θα ενθαρρύνονται και θα οργανώνονται αμοιβαίες επισκέψεις, συναντήσεις και σεμινάρια μεταξύ φορέων που λειτουργούν στον τομέα του τουρισμού.

Επιπλέον, και προκειμένου να γίνουν αμοιβαίως γνωστοί οι αντίστοιχοι τουριστικοί πόλοι έλξης και τα αξιόθεά τους, τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την τουριστική προβολή μεταξύ των χωρών τους μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και διαφημιστικού υλικού.

ΑΡΘΡΟ 3

Τα Μέρη θα γνωστοποιούν το ένα στο άλλο τα κίνητρα για τουριστικές επενδύσεις που προβλέπονται από τους νόμους και κανονισμούς τους και θα πληροφορούν το ένα το άλλο σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες για τέτοιες επενδύσεις.

ΑΡΘΡΟ 4

Τα Μέρη θα δώσουν έμφαση στην ανταλλαγή τεχνολογίας και πρακτικής εμπειρίας στον τομέα του τουρισμού μεταξύ επιχειρήσεων, οργανώσεων και ιδρυμάτων που δραστηριοποιούνται σε αυτόν τον τομέα.

ΑΡΘΡΟ 5

Τα Μέρη θα συνεργάζονται για την εξασφάλιση βιώσιμης τουριστικής ανάπτυξης και προβολής ειδικών μορφών τουρισμού, όπως ο οικολογικός τουρισμός, ο τουρισμός των νέων, ο πολιτιστικός τουρισμός, ο θρησκευτικός τουρισμός κ.λ.π..

ΑΡΘΡΟ 6

Τα Μέρη θα ανταλλάσσουν πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με την έρευνα, τις στατιστικές και τη νομοθεσία στον τομέα του τουρισμού.

ΑΡΘΡΟ 7

Τα Μέρη θα συνεργάζονται στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης. Προς το σκοπό αυτό, θα εγκαινιάσουν ένα πρόγραμμα ανταλλαγών μεταξύ των αντίστοιχων φορέων τους που είναι αρμόδιοι για παρόμοια κατάρτιση.

Αυτό το πρόγραμμα θα περιλαμβάνει εκπαιδευτικά ταξίδια και παρακολούθηση ειδικά δομημένων σεμιναρίων, που θα αποσκοπούν στο να προσφέρουν στους συμμετέχοντες γνώσεις για τον τρόπο λειτουργίας των σχετικών κλάδων του τουριστικού τομέα της κάθε χώρας.

ΑΡΘΡΟ 8

Τα Μέρη συμφώνησαν ότι υπάρχει ανάγκη για μία βαθύτερη αμοιβαία πολιτιστική προσέγγιση ως βασικό κί-

νητρο για τα ταξίδια και τον τουρισμό και δεσμεύονται να ενθαρρύνουν μία παρόμοια προσέγγιση μεταξύ των δύο χωρών. Σε αυτό το πλαίσιο, θα ενθαρρύνονται, μεταξύ άλλων, και θα οργανώνονται πολιτιστικές εκδηλώσεις και φεστιβάλ που θα αποσκοπούν στην ενίσχυση της αμοιβαίας τουριστικής κίνησης.

ΑΡΘΡΟ 9

Τα Μέρη, προκειμένου να προωθήσουν τη ροή τουριστών από τρίτες χώρες στις χώρες τους, θα ενθαρρύνουν τη διμερή συνεργασία μεταξύ των εκπροσώπων των τουριστικών τομέων των δύο χωρών, συμπεριλαμβανομένου του συντονισμού των δραστηριοτήτων τους στα πλαίσια της Οικονομικής Συνεργασίας του Ευξείνου Πόντου (Ο.Σ.Ε.Π.).

ΑΡΘΡΟ 10

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη διμερή συνεργασία στον τομέα του «γιώτινγκ», σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους και χωρίς να θίγονται οι διεθνείς τους υποχρεώσεις.

ΑΡΘΡΟ 11

Μία Μικτή Επιτροπή Τουρισμού, αποτελούμενη από ίσο αριθμό εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων από κάθε Μέρος, θα κατευθύνει και θα επιβλέπει την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας. Στις συναντήσεις της εν λόγω Μικτής Επιτροπής Τουρισμού μπορούν επίσης να συμμετέχουν εκπρόσωποι του ιδιωτικού τουριστικού τομέα.

Οι συναντήσεις της Επιτροπής θα πραγματοποιούνται εναλλάξ σε καθεμία από τις δύο χώρες και σε χρόνο που θα συμφωνείται δια της διπλωματικής οδού.

ΑΡΘΡΟ 12

Η Συμφωνία αυτή θα τεθεί σε ισχύ την ημερομηνία κατά την οποία και τα δύο Μέρη θα έχουν γνωστοποιήσει το ένα στο άλλο, δια της διπλωματικής οδού, την ολοκλήρωση των νομικών διατυπώσεων που απαιτούνται σε κάθε χώρα για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας.

Η Συμφωνία αυτή θα παραμείνει σε ισχύ για μία περίοδο πέντε (5) ετών από την ημερομηνία της θέσης της σε ισχύ και στο εξής θα ανανεώνεται αυτομάτως κάθε φορά για πρόσθετες πενταετείς περιόδους, εκτός αν καταγγελθεί με γνωστοποίηση δια της διπλωματικής οδού από ένα από τα Μέρη τουλάχιστον έξι (6) μήνες πριν από την εκπνοή της κάθε περιόδου.

Υπεγράφη εις διπλούν στην Αγκυρα, στις 20 Ιανουαρίου 2000, στην ελληνική, τουρκική και αγγλική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφοράς ως προς την ερμηνεία, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

ΓΙΑ ΤΗΝ
ΕΛΛΗΝΙΚΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

(υπογραφή)

ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΓΙΑ ΤΗ
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

(υπογραφή)

ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γιώργος Α. Παπανδρέου

Ισμαήλ Τζέμ

Άρθρο δεύτερο

Τα Πρωτόκολλα – Πρακτικά που καταρτίζονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 11 της Συμφωνίας εγκρίνονται με Κοινή Πράξη των αρμόδιων κατά περίπτωση Υπουργών.

Άρθρο τρίτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 12 παραγράφος πρώτη αυτής.

Αθήνα, 5 Οκτωβρίου 2000

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

Γ. Α. Παπανδρέου

Ν. Χριστοδουλάκης

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας της Τουρκίας για συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού»

Από την εφαρμογή των διατάξεων της Συμφωνίας που πρόκειται να κυρωθεί και ειδικότερα του άρθρου 7, σε συνδυασμό με τις διατάξεις του άρθρου 2, που προβλέπουν εκπαιδευτικά ταξίδια και σεμινάρια επαγγελματικής κατάρτισης, θα προκύψει δαπάνη για τους συμμετέχοντες από την Τουρκία σε σεμινάριο 2 εβδομάδων που θα οργανώσει ο Ε.Ο.Τ. 13.500.000 δρχ. περίπου, η οποία θα καλύπτεται από τον προϋπολογισμό ΚΑ 0539α του Ε.Ο.Τ. και αντίστοιχα από τη συμμετοχή σε εκπαιδευτικό σεμινάριο 3 εβδομάδων, που θα οργανώνει η Σχολή Τουριστικών Επαγγελματιών (Σ.Τ.Ε.) θα προκύπτει δαπάνη για τους Τούρκους συμμετέχοντες 22.500.000 δρχ. περίπου, η οποία θα καλύπτεται από τον προϋπολογισμό ΚΑΕ 2439 της Σ.Τ.Ε..

Επίσης, από την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 8, που προβλέπει την οργάνωση πολιτιστικών εκδηλώσεων και φεστιβάλ, θα προκύψει δαπάνη για κάθε συμμετοχή του Ε.Ο.Τ. σε τέτοιες εκδηλώσεις από 1.000.000 δρχ. περίπου, που θα καλύπτεται από τον προϋπολογισμό του Ε.Ο.Τ., κωδ. αριθ. 9291 Βα (Δημόσιες Σχέσεις).

Από την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 11, που προβλέπει τη σύγκληση περιοδικά στην Ελλάδα και την Τουρκία Μικτής Επιτροπής εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων των δύο χωρών για την παρακολούθηση της εφαρμογής της Συμφωνίας, θα προκύψει δαπάνη για τη μετάβαση κάθε φορά στην Τουρκία τριμελούς Ελληνικής αντιπροσωπείας από 1.100.000 δρχ. περίπου, η οποία θα καλύπτεται από τον προϋπολογισμό του Ε.Ο.Τ., κωδ. αριθ. 0731 και 0732, χωρίς αύξηση της κρατικής επιχορήγησης.

Η δαπάνη εξάλλου για τη φιλοξενία στην Ελλάδα, αντιστοίχως, αντιπροσωπείας από την Τουρκία, θα ανέρχεται κάθε φορά σε 800.000 δρχ. περίπου, η οποία θα καλύπτεται από τον τακτικό προϋπολογισμό του Ε.Ο.Τ., κωδ. αριθ. 9291 Βα (δημόσιες σχέσεις), χωρίς αύξηση της κρατικής επιχορήγησης.

Αθήνα, 5 Οκτωβρίου 2000

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

Ν. Χριστοδουλάκης

Γ. Παπαντωνίου

Αριθμ. 150/20/2000

ΕΚΘΕΣΗ**Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους**

(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Ανάπτυξης «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για συνεργασία στον τομέα του Τουρισμού»

Με τις διατάξεις του ανωτέρω νομοσχεδίου κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για συνεργασία στον τομέα του τουρισμού, που υπογράφηκε στην Άγκυρα, στις 20 Ιανουαρίου 2000, η οποία μεταξύ άλλων προβλέπει τα εξής:

1. Τα Μέρη, στα πλαίσια αυτής της Συμφωνίας και σύμφωνα με τη νομοθεσία των χωρών τους:

- Θα επιδιώξουν να αναπτύξουν και να ενισχύσουν τη συνεργασία στον τομέα του τουρισμού μεταξύ των δύο χωρών.

- Θα διευκολύνουν την τουριστική κίνηση μεταξύ των δύο χωρών, σύμφωνα με τους αντίστοιχους νόμους και κανονισμούς τους και χωρίς να θίγονται οι διεθνείς τους υποχρεώσεις και θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία μεταξύ επιχειρήσεων και οργανώσεων που δραστηριοποιούνται στον τομέα του τουρισμού.

- Θα ενθαρρύνουν την τουριστική προβολή μεταξύ των χωρών τους μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών και διαφημιστικού υλικού.

- Θα γνωστοποιούν το ένα στο άλλο τα κίνητρα για τουριστικές επενδύσεις που προβλέπονται από τους νόμους και κανονισμούς τους και θα πληροφορούν το ένα το άλλο σχετικά με τις υφιστάμενες δυνατότητες για τέτοιες επενδύσεις.

- Θα δώσουν έμφαση στην ανταλλαγή τεχνογνωσίας και πρακτικής εμπειρίας στον τομέα του τουρισμού μεταξύ επιχειρήσεων, οργανώσεων και ιδρυμάτων που δραστηριοποιούνται σε αυτόν τον τομέα.

- Θα συνεργάζονται για την εξασφάλιση βιώσιμης τουριστικής ανάπτυξης και προβολής ειδικών μορφών τουρισμού.

- Θα ανταλλάσσουν πληροφορίες και έγγραφα σχετικά με την έρευνα, τις στατιστικές και τη νομοθεσία στον τομέα του τουρισμού.

- Θα συνεργάζονται στον τομέα της επαγγελματικής

κατάρτισης. Προς το σκοπό αυτό, θα εγκαινιάσουν ένα πρόγραμμα ανταλλαγών μεταξύ των αντίστοιχων φορέων τους που είναι αρμόδιοι για παρόμοια κατάρτιση.

Αυτό το πρόγραμμα θα περιλαμβάνει εκπαιδευτικά ταξίδια και παρακολούθηση ειδικά δομημένων σεμιναρίων, που θα αποσκοπούν στο να προσφέρουν στους συμμετέχοντες γνώσεις για τον τρόπο λειτουργίας των σχετικών κλάδων του τουριστικού τομέα της κάθε χώρας κ.λπ.

(άρθρα 1-7)

2.α. Τα Μέρη συμφώνησαν ότι υπάρχει ανάγκη για μία βαθύτερη αμοιβαία πολιτιστική προσέγγιση και για το σκοπό αυτό θα ενθαρρύνονται, μεταξύ άλλων, και θα οργανώνονται πολιτιστικές εκδηλώσεις και φεστιβάλ που θα αποσκοπούν στην ενίσχυση της αμοιβαίας τουριστικής κίνησης.

β. Τα Μέρη, προκειμένου να προωθήσουν τη ροή τουριστών από τρίτες χώρες στις χώρες τους, θα ενθαρρύνουν τη διμερή συνεργασία μεταξύ των εκπροσώπων των τουριστικών τομέων των δύο χωρών, συμπεριλαμβανομένου του συντονισμού των δραστηριοτήτων τους στα πλαίσια της Οικονομικής Συνεργασίας του Ευξείνου Πόντου (Ο.Σ.Ε.Π.).

(άρθρα 8-10)

3. Για την εφαρμογή της Συμφωνίας αυτής θα συσταθεί μία Μικτή Επιτροπή Τουρισμού, αποτελούμενη από ίσο αριθμό εξουσιοδοτημένων εκπροσώπων από κάθε Μέρος, καθώς και από εκπροσώπους του ιδιωτικού τουριστικού τομέα. Οι συναντήσεις της Επιτροπής θα πραγματοποιούνται εναλλάξ σε κάθε μία από τις δύο χώρες και σε χρόνο που θα συμφωνείται δια της διπλωματικής οδού.

(άρθρο 11)

4. Προσδιορίζεται η ημερομηνία έναρξης της Συμφωνίας και ορίζεται ότι η Συμφωνία αυτή θα παραμείνει σε ισχύ για μία περίοδο πέντε (5) ετών και στο εξής θα ανανεώνεται αυτομάτως κάθε φορά για πρόσθετες περιόδους, εκτός αν καταγγελθεί από κάποιο από τα Συμβαλλόμενα Μέρη.

(άρθρο 12)

Από τις προτεινόμενες διατάξεις προκαλούνται τα εξής οικονομικά αποτελέσματα:

A. Επί του προϋπολογισμού του Ε.Ο.Τ. (Ν.Π.Δ.Δ. που επιχορηγείται από τον Κρατικό Προϋπολογισμό).

Ετήσια δαπάνη ποσού δρχ. 16.400.000 περίπου, η οποία αναλύεται:

- Δρχ. 13.500.000 για την κάλυψη εξόδων φιλοξενίας Τούρκων μαθητών - σπουδαστών για τη συμμετοχή τους σε σεμινάριο επαγγελματικής κατάρτισης στον τομέα του Τουρισμού.

(άρθρο 7)

- Δρχ. 1.000.000 για συμμετοχή του Ε.Ο.Τ. σε πολιτιστικές εκδηλώσεις και φεστιβάλ.

(άρθρο 8)

- Δρχ. 1.100.000 για την αντιμετώπιση εξόδων μετάβασης της Ελληνικής Αντιπροσωπείας στην Τουρκία για την παρακολούθηση της εφαρμογής της Συμφωνίας.

(άρθρο 11)

- Δρχ. 800.000 για την αντιμετώπιση εξόδων φιλοξενίας της αντίστοιχης αντιπροσωπείας από την Τουρκία.

(άρθρο 11)

B. Επί του προϋπολογισμού της Σ.Τ.Ε.

Ετήσια δαπάνη ποσού δρχ. 22.500.000 περίπου για την αντιμετώπιση εξόδων φιλοξενίας Τούρκων μαθητών - σπουδαστών για τη συμμετοχή τους σε εκπαιδευτικό

σεμινάριο που θα οργανώνει η Σ.Τ.Ε..

Αθήνα, 18 Ιουλίου 2000

Ο Γενικός Διευθυντής

Διονύσιος Ρίζος